



Die Zeitung der Gemeinde Arbing

Juli / 2025

# ARBING AKTUELL



Ämliche Mitteilung - zugestellt durch Postat

## Feierliche Eröffnung des neuen Spielplatzes



Alle Fotos der Eröffnungsfeier: Karl Ernecker



[www.arbing.at](http://www.arbing.at)



Liebe Arbingerinnen!  
Liebe Arbinger!

**Auch in den Sommermonaten ist bei uns viel los. Beschlossene Projekte müssen vorangetrieben werden, neue Ideen weiterverfolgt und Baustellen koordiniert und überwacht werden.**

Mit großer Freude kann ich berichten, dass die Sanierungsarbeiten nach der Böschungsrutschung entlang des Arbingerbaches nahe dem Freibad erfolgreich abgeschlossen wurden. Nachdem die Wildbach- und Lawinenverbauung bereits die notwendige Stützmauer entlang des Parkplatzes beim Freibad errichtet hat, war es ebenfalls notwendig, eine Absturzsicherung anzubringen und einen Teil des Parkplatzes zu sanieren.

Dank dieser Maßnahmen konnten wir unser Freibad pünktlich zur Badesaison öffnen, genau als das Wetter einlud, die herrlichen Wassertemperaturen zu genießen. Viele Badegäste erfreuen sich bereits an unserem schönen Freibad und der liebevoll gepflegten Anlage. Ein herzliches Dankeschön gilt unserem engagierten Freibadteam sowie unseren beiden Bauhofmitarbeitern, die unermüdlich daran arbeiten, die Wasserqualität auf höchstem Niveau zu halten und für ein einladendes Buffet und Ambiente zu sorgen. Ihr Einsatz macht unser Freibad zu einem beliebten Ort der Erholung und des Genusses.

In diesem und im nächsten Jahr stehen kostenintensive Sanierungen an, die für die Infrastruktur unserer Gemeinde von großer Bedeutung sind. Noch in diesem Jahr wird eine Sanierung von Kanalsträngen in Auftrag gegeben, da erhebliche Schäden festgestellt wurden, die zeitnah behoben werden müssen. Die Kosten für diese Maßnahme belaufen sich auf etwa 340.000 Euro, welche über ein Darlehen finanziert werden müssen.

Zusätzlich steht auch eine Sanierung der Wasserleitung an. Diese wird voraussichtlich nach Abschluss der Planung, die noch in diesem Jahr erfolgen wird, im nächsten Jahr im Zuge einer Bohrung unter dem Arbingerbach im Bereich der Pfeiffer Kreuzung durchgeführt. Diese Maßnahmen sind entscheidend, um die Versorgungssicherheit und die Lebensqualität in Arbing langfristig zu sichern.



### Eröffnung des neuen öffentlichen Spielplatzes

Nach circa 1.000 freiwillig geleisteten Arbeitsstunden und der großzügigen Unterstützung unserer Betriebe konnten wir den Spielplatz erfolgreich erweitern und mit einer Absturzsicherung ausstatten. Der Gemeinderat musste lediglich eine Entscheidung über die Finanzierung der Spielgeräte, des Ballfangnetzes und des Kunstrasens treffen. Mit der feierlichen Eröffnung und Segnung dieses wunderschönen Spielplatzes wird er nun der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.



Ein herzlicher Dank gilt Michael Pühringer und Michael Hofstädter für ihren unermüdlichen Einsatz und die hervorragende Zusammenarbeit, ebenso Direktorin Georgine Wagner und allen Helferinnen und Helfern sowie allen Sponsoren, die zu diesem gelungenen Projekt wesentlich beigetragen haben.

Als Bürgermeisterin erfüllt es mich mit großem Stolz, dass wir in unserer Gemeinde dieses wichtige Vorhaben realisieren konnten und somit einen wertvollen Beitrag zur Familienfreundlichkeit leisten.



### Errichtung einer Sonderschule

Im Bezirk Perg gibt es derzeit eine Sonderschule in Langenstein, die stark überbelegt ist und dringend erweitert werden muss. Um dieser Herausforderung gerecht zu werden, wurde im Rahmen der Bürgermeisterkonferenz der Beschluss gefasst, eine weitere Sonderschule am Standort Perg zu errichten.

Diese Initiative wird voraussichtlich mit einer Förderung von 90 % unterstützt, wodurch der verbleibende Anteil von den Gemeinden oder anderen Organisationen gedeckt werden müsste. Derzeit wird geprüft, ob sich alle Gemeinden grundsätzlich an diesem wichtigen Projekt beteiligen werden und somit der Arbeitskreis an der Ausarbeitung eines geeigneten Konzeptes weiterarbeiten kann.

In der letzten Gemeinderatssitzung haben wir einstimmig einen



Grundsatzbeschluss gefasst, weil wir uns auch als Gemeinde in der Verantwortung sehen, Menschen mit Beeinträchtigungen zu unterstützen und für ihre Bildung und Integration zu sorgen.

### 100 Jahr Musikverein Arbing

Mit großer Freude blicke ich auf das Jubiläumsfest unseres Musikvereins zurück.



Das Fest begann mit einer spannenden Jahrhundertchallenge auf dem Gelände der Firma FH Transporte, bei der Teams ihr Geschick, Wissen und Teamgeist unter Beweis stellen konnten.

Es war beeindruckend zu sehen, wie viel Engagement und Freude in dieser Herausforderung steckte. Am zweiten Tag fand ein wunderschöner Sternmarsch statt, bei dem acht Musikkapellen gemeinsam musizierten. Bei traumhaftem Wetter und bester Stimmung entstand eine unvergessliche Kulisse, die das Jubiläum zu einem besonderen Erlebnis machte. Mein besonderer Dank gilt dem Obmann Stefan Brabenetz und seinem Team, allen Musikerinnen und Musikern sowie allen Arbingerinnen und Arbingern, die zum Gelingen dieses Festes beigetragen haben.

Ich gratuliere dem Musikverein herzlich zu seinem 100-jährigen Bestehen und wünsche weiterhin viel Erfolg und musikalische Freude. Gleichzeitig möchte ich mich bei allen Musikerinnen und Musikern ganz herzlich bedanken, die ihren unermüdlichen Einsatz zeigen und bei so vielen Festen, Feiern und Begräbnissen stets zur Stelle sind, um jeden Anlass mit ihrer Musik zu bereichern.

Vor allem in diesem Jahr, trotz eines vollen Programms, habt ihr immer wieder eure Unterstützung angeboten. Dafür ein großes Dankeschön!



### Pilgertag

Die Gemeinden und Pfarren Schwertberg, Naarn und Arbing setzten gemeinsam ein eindrucksvolles Zeichen für den



Frieden und luden ein, auf einem Teil des längsten Friedens- und Pilgerwegs, dem Jerusalemweg, zu pilgern. Rund 120 Pilger aus verschiedenen Ländern folgten dieser Einladung und nahmen an diesem besonderen Ereignis teil.

Die Zeitung der Gemeinde Arbing

Der Höhepunkt des Pilgertages war die Enthüllung der Friedenstaube, die nun unseren Dorfplatz ziert. Vor genau 15 Jahren, am 24. Juni 2010, begann Johannes Aschauer dieses Abenteuer und brach nach der Frühmesse mit zwei Begleitern nach Jerusalem auf. Mit der Friedenstaube, die so aufgestellt ist, dass sie in Richtung Jerusalem blickt, setzen wir gemeinsam ein sichtbares Zeichen für den Frieden.



Der Festakt wurde von Michael Kammerhuber und Josef Froschauer in festlicher Atmosphäre geleitet und von einem wunderschönen Friedenslied des Kinder- und Jugendchores ARBEO sowie musikalischen Darbietungen eines Ensembles unseres Musikvereins umrahmt. Das Jerusalemlied verstärkte die festliche Stimmung und trug zur besonderen Bedeutung des Anlasses bei.

Ein herzlicher Dank gilt Wolfgang Schweiger, der uns den Platz für die Friedenstaube zur Verfügung gestellt hat, sowie der Pfarre Arbing und allen Pfarren und Gemeinden, die sich finanziell beteiligt und bei den Vorbereitungen unterstützt haben. Gemeinsam haben wir einen unvergesslichen Tag für den Frieden gestaltet.



v.l.: Johannes Aschauer, Johann Graßer (Pilger aus Deutschland), Michael Kammerhuber, Josef Froschauer, Sandra-Maria Grammer, Hermine Leitner, Josef Hiesböck, Martin Kapplmüller, Markus Aichinger (Künstler), Fotos: Tips

### Digitale Schultafeln

Es ist mir ein wichtiges Anliegen, einen zeitgemäßen Unterricht zu fördern und daher freue ich mich, dass wir noch in diesem Jahr digitale Schultafeln für alle Klassen der Volksschule anschaffen werden. Diese moderne Technologie wird den Unterricht interaktiv und zeitgemäß gestalten. Diese Investition ist ein bedeutender Schritt in Richtung einer modernen und zukunftsorientierten Bildung, die unsere Schüler besser auf die digitale Welt vorbereitet.

### Liebe Arbingerinnen, liebe Arbinger

ich wünsche Ihnen allen einen erholsamen und schönen Urlaub. Nutzen Sie die warmen Sommermonate, um neue Energie zu tanken und Zeit mit ihren Liebsten zu verbringen.

Für unsere Schülerinnen und Schüler stehen spannende Ferien, unvergessliche Abenteuer und schöne Momente bevor – genießt die freie Zeit in vollen Zügen!

Ich lade alle herzlich ein, die vielfältigen Veranstaltungen unserer Vereine zu besuchen. Gemeinsam können wir unsere Gemeinschaft lebendig halten und schöne Erinnerungen schaffen.

Ihre Bürgermeisterin  
Hermine Leitner

## Gemeinderatssitzung vom 26. Juni 2025

Kundmachung gemäß § 94 Abs. 6 Oö. Gemeindeordnung 1990 über Beschlüsse des Gemeinderates. **Nachstehende Beschlüsse werden öffentlich kundgemacht:**

**Beschlossen und vereinbart wurden:**

1. Prüfungsbericht des örtlichen Prüfungsausschusses einstimmig beschlossen
2. Bestellung Dienstnehmervorteiler der Gemeinde Arbing einstimmig beschlossen
3. Weiterbestellung Amtsleiterin
  - 3.1. Offene Abstimmung – abgelehnt
  - 3.2. Weiterbestellung - mehrheitlich beschlossen
4. Vergabe Kassenkredit 2025 - einstimmig beschlossen
5. Projekt Eisenbahnkreuzungsverordnung - Voranschlags-Kreditüberschreitung nach § 79 GemO - einstimmig beschlossen
6. Projekt Eisenbahnkreuzungsverordnung - Finanzierungsplan mehrheitlich beschlossen
7. ÖBB - Übereinkommen Kostenaufteilung für die Sicherung von Eisenbahnkreuzungen mehrheitlich beschlossen
8. ABA - Sanierungsarbeiten Zonen 1-4 - Auftragsvergabe einstimmig beschlossen
9. ABA - Vergabe Darlehen Kanalsanierungsarbeiten Zone 1-4 einstimmig beschlossen
10. WVA - Sanierung Wasserleitung L 1428-Hauptstraße (Pfeiffer-Kreuzung) - einstimmig beschlossen
11. Freiwillige Feuerwehr Arbing - Änderung Feuerwehrgebührenordnung - mehrheitlich beschlossen
12. Kindergarten - Beratung Busbegleitung Kindergartentransport - einstimmig beschlossen
13. Kindergarten/Krabbelstube - Änderung Kinderbildungsbetreuungseinrichtungsordnung - einstimmig beschlossen
14. Kindergarten/Krabbelstube - Änderung Tarifordnung einstimmig beschlossen
15. Schulische Nachmittagsbetreuung - Änderung Tarifordnung einstimmig beschlossen
16. Spielplatzordnung - Öffentlicher Spielplatz - einstimmig beschlossen

17. Verwendung Geldmittel aus „Junge Gemeinde“-Zertifizierung - einstimmig beschlossen
18. Errichtung einer allgemeinen Sonderschule Bezirk Perg - Grundsatzbeschluss - einstimmig beschlossen
19. Strom Vergabe Energieliefervertrag - einstimmig beschlossen
20. Projekt PV-Bürgerbeteiligung Arbing - mehrheitlich beschlossen
21. Flächenwidmungsplanänderung Nr. 4.3 (ehem. 3.111) - Vorlage zur Genehmigung - einstimmig beschlossen
22. Öffentliches Gut Grundstück Nr. 2335/2, KG Puchberg im Machlande - Ersitzungsanfrage/Grenzverlauf - einstimmig beschlossen
23. Nutzung von Grundstücksflächen entlang öffentlicher Wanderwege - Gestattungsverträge - einstimmig beschlossen
24. Projekt Gehsteig Großing - Katasterschlussvermessung - Verordnung Auflassung/Widmung Gemeingebrauch - einstimmig beschlossen
25. Auflassung öffentl. Gut/Widmung Verkehrsfläche für Gemeingebrauch - Hummelberg - einstimmig beschlossen

## Besuch der ersten Klasse auf dem Biohof Englhof in Baumgartenberg

Ein lehrreicher Ausflug, 25. Juni, mit Ortsbäuerin Edith Müller

Es war ein besonderer Tag für die 25 Erstklässler, der Volksschule Arbing, am Biohof Englhof. Karl Christoph Tremesberger brachte den Kindern den Lebensraum Streuobstwiese mit netten Spielen und interessanten Infos näher.

Neben spannenden Einblicken in die Natur konnten die Kinder auch kleine Schweine, Hühner und sogar Kätzchen kennenlernen. Mit Begeisterung halfen sie zudem beim Zubereiten eines leckeren Kirschkompotts. Jedes Kind durfte sich eine kleine Kostprobe davon mitnehmen. Der Ausflug war nicht nur ein schöner, sondern auch ein lehrreicher Ausklang in die Sommerferien – ein Erlebnis, das sicherlich in Erinnerung bleibt. Vielen Dank für den schönen Lehrausgang! Text & Foto: VS-Arbing



## Ferienheft 2025



Liebe Kinder und Jugendliche!

Die lange ersehnten Sommerferien stehen vor der Tür, und wir freuen uns, euch auch in diesem Sommer ein aufregendes Ferienprogramm anbieten zu können. Nach einem Jahr voller Lernen, Entdeckungen und Herausforderungen ist es jetzt an der Zeit, neue Abenteuer zu erleben. Nutzt die Ferienzeit, um eure Freizeit nach Herzenslust zu gestalten und unvergessliche Erinnerungen zu sammeln.

Dank der vielen engagierten Arbinger-Vereine und anderen Institutionen ist auch heuer für jeden Geschmack und jedes Alter etwas dabei! Nutzt die vielfältigen Angebote und erlebt unvergessliche Stunden beim Basteln, Schwimmen, Musizieren, Kriminalfälle aufklären, Stadion- oder Krankenhausbesichtigungen, spannenden IT-Erlebnissen oder bei einer Abenteuerfahrt auf der Naarn.

Das Ferienheft findet ihr auf unserer Homepage!

Ein herzliches Dankeschön geht an: die Feuerwehr, dem Pensionistenverband, dem Katholische Bildungswerk, der Raiffeisenbank, dem Musikverein, der GRÜNE Liste, der ÖVP, der SPÖ, dem Kinderchor ARBEO und der Goldhaubengruppe. Euer Einsatz und die großartigen Veranstaltungen, die ihr organisiert, bereichern unser gemeinsames Leben und machen die Ferien für die Kinder und Jugendlichen zu etwas ganz Besonderem!

Wir wünschen euch liebe Kinder und liebe Schülerinnen und Schüler erholsame und wunderschöne Ferien!

Eure Bürgermeisterin **Hermine Leitner** und stellvertretend für den Ausschuss für Schule, Kindergarten, Kultur- und Sportanagelegenheiten (inkl. Digitalisierung) Obfrau **Zäzilia Fiedler**.



## Was ist los bei der SPIEGEL-Spielgruppe?



Ein großes DANKESCHÖN an Martina Lettner für das Führen des Kassabuchs in den vergangenen Jahren! Janine Huber hat diese Aufgabe im März übernommen. Vielen Dank Janine für dein Engagement!

Anfang Juni werden wir das Spielgruppen-Jahr 2024/25 mit einem Ausflug abschließen. Wir fahren mit dem Zug nach Grein zum Spielplatz und anschließend gibt es Eis für alle!

Was erwartet dich und dein Kind:

- **Spielen und entdecken in einer vorbereiteten Umgebung**
- **Singen, reimen und bewegen**
- **Gemeinsames Jausnen**
- **Feste im Jahreskreis feiern**
- **Erfahrungen können mit anderen Eltern ausgetauscht werden**



Im September wollen wir wieder eine BABY-Gruppe (ca. 6-12 Monate) anbieten.

Wenn du Interesse hast, dann melde Dich bitte bei uns. (0664 39 23 598 – Claudia Haider)

Wir freuen uns auf Dich!

Urlaub Gruppenpraxis  
Dr. Leonhartsberger und  
Dr. Mayrhofer

Von 04.08.2025 - 14.08.2025  
hat die  
Gruppenpraxis geschlossen!

Vertretung: Dr. Fürnhammer -  
Münzbach

Dr. Schober - Windhaag



## Oö. Feuer- und Gefahrenpolizeigesetz: Erleichterungen für Wohngebäude

Anlassgebend für die Novellierung im Jahr 2024 war die Auflockerung der feuerpolizeilichen Überprüfungen von ausschließlich für Wohnzwecke dienende Gebäude und wurden folgende Änderungen vorgenommen:

Folgende Prüfintervalle wurden seitens des Amtes der Oö Landesregierung festgelegt: **Bei Gebäudeklasse 1 und 2** entfällt die regelmäßige feuerpolizeiliche Überprüfung – dies betrifft:

Gebäudeklasse 1:

- Freistehende, an mind. 3 Seiten für die Brandbekämpfung zugängliche Gebäude mit max. 3 oberirdischen Geschoßen, max. 400 m<sup>2</sup> Bruttogrundfläche, max. 7,00 Meter Fluchtniveau, max. 2 Wohneinheiten oder 1 Betriebseinheit.

Gebäudeklasse 2:

- Freistehende, an mind. 3 Seiten für die Brandbekämpfung zugängliche Gebäude ausschließlich für Wohnzwecke mit max. 3 oberirdischen Geschoßen, max. 800 m<sup>2</sup> Bruttogrundfläche, max. 7,00 Meter Fluchtniveau.
- Reihenhäuser mit max. 3 oberirdischen Geschoßen, max. 400 m<sup>2</sup> Bruttogrundfläche, max. 7,00 Meter Fluchtniveau.

**Bei Gebäudeklasse 3 bis 5** werden Gebäudeteile außerhalb der Wohnung, welche für die Benützung aller BewohnerInnen dienen **alle 10 Jahre** überprüft.

**Bei Gebäudeklasse 3 bis 5** werden die Wohnungen **alle 20 Jahre** überprüft – dies betrifft:

Gebäudeklasse 3:

- Gebäude mit max. 3 oberirdischen Geschoßen, max. 7,00 Meter Fluchtniveau, die nicht in die Gebäudeklasse 1 oder 2 fallen.
- Das sind beispielsweise Mehrfamilienhäuser, Bürogebäude oder kleinere Geschäfte.

Gebäudeklasse 4:

- Gebäude mit max. 4 oberirdischen Geschoßen, max. 11,00 Meter Fluchtniveau

- Das sind beispielsweise Verwaltungsgebäude, Schulen oder größere Mehrfamilienhäuser

Gebäudeklasse 5:

- Gebäude mit max. 4 oberirdischen Geschoßen, max. 22,00 Meter Fluchtniveau, die nicht in die Gebäudeklasse 1-4 fallen.

- Das sind beispielsweise Einkaufszentren, Hotels oder Krankenhäuser

Alle weiteren Informationen entnehmen sie den Begriffsbestimmungen der OIB Richtlinie 2023 oder kontaktieren Sie die Bauabteilung der Gemeinde (Ing. Gottfried Neulinger).

## Neuigkeiten vom Arbinger Tennis Club - ATC

In diesem Jahr nahm der ATC zum ersten Mal an der Einsteigerliga des Oberösterreichischen Tennisverbandes (OÖTV) teil. Unsere Mannschaft hat in insgesamt 8 Spielen eine beeindruckende Bilanz von 8 Siegen erzielt – ein wahrhaft großartiger Erfolg! Dank dieser Leistung wird die Mannschaft nun in die dritte Klasse aufsteigen und sich voraussichtlich mit vielen anderen Clubs aus den umliegenden Gemeinden messen dürfen. Wir sind stolz auf die hervorragenden sportlichen Leistungen und die Teamarbeit, die zu diesem Erfolg führten!



Ein weiteres spannendes Event, das kürzlich stattfand, waren unsere Mixed Doppelmeisterschaften, die in einem

neuen und aufregenden Modus durchgeführt wurden. Hierbei wurde jede Gruppe neu ausgelost, sodass alle Spieler in jeder Runde mit wechselnden Partnern antreten konnten. Dieses Format sorgte für eine Vielzahl packender und interessanter Matches. Bei den Damen konnte sich Hermine Leitner über den Titel freuen, während bei den Herren Werner Kirchofer als Sieger hervorging. Nach den spannenden Begegnungen wurde auf unserer neu überdachten Terrasse gefeiert, die es sowohl den Zuschauern als auch den Spielern ermöglicht, die schattige Atmosphäre zu genießen.

Ein weiterer Höhepunkt steht vor der Tür: Am Samstag, den 12. Juli, findet in Arbing und Pergkirchen das Abschlussturnier der Machlandcupspiele statt.

Wir laden alle herzlich ein, unsere Spielerinnen und Spieler anzufeuern und sie tatkräftig zu unterstützen. Lassen Sie uns gemeinsam für spannende Matches und ein tolles Miteinander sorgen!



## Informationen aus dem Gemeindeamt

### Post vom Gemeindeamt über ID-Austria

Sie sind bei ID-Austria registriert und bekommen Post von der Gemeinde Arbing?

Sobald Sie sich bei ID-Austria angemeldet haben, geht automatisch sämtliche Post (z.B. Bescheide, Vorschreibungen usw.) in Ihr Postfach beim „Digitalen Amt“ ein.

Die Gemeinde Arbing kann dies nicht übersteuern, daher bitten wir Sie unbedingt Ihr Postfach beim „Digitalen Amt“ regelmäßig zu kontrollieren.



Bilder: <https://www.digitalaustria.gv.at/>

### Erhöhung der Gebühren

Mit 1. Juli 2025 werden in Österreich die Gebühren für zahlreiche amtliche Dokumente angepasst.

Davon betroffen sind unter anderem auch Reisepässe und der Personalausweis, deren Kosten deutlich steigen.

→ Reisepass/Personalausweis 0-2 Jahren (erster Antrag)	gratis
→ Reisepass 2-12 Jahren	44,00 €
→ Reisepass ab 12 Jahren	112,00 €
→ Personalausweis 2-16 Jahren	39,00 €
→ Personalausweis ab 16 Jahren	91,00 €



### NEU - Verordnungen im RIS

Aufgrund des neuen Oö. Gemeinde-Kundmachungsgesetz, das ab 1. Juli 2025 in Kraft tritt, werden die Verordnungen der Gemeinde Arbing nicht wie bisher auf der Amtstafel veröffentlicht, sondern ausschließlich im Rechtsinformationssystem der Republik Österreich „RIS“ <https://www.ris.bka.gv.at/>.



### ID AUSTRIA – DIGITALES AMT

Die ID Austria ist dein persönlicher digitaler Ausweis, mit dem Sie sich online sicher identifizieren können – etwa in Apps oder auf Plattformen, die eine sichere Anmeldung verlangen. Sie ist der offizielle Nachfolger der Handy-Signatur und ermöglicht den Zugang zu zahlreichen digitalen Services des Bundes, der Länder und Gemeinden.

#### Was kann ich mit der ID Austria machen?

- Digitale Amtsweg erledigen (z. B. Wahlkarte beantragen, Meldebestätigung,...)
- Dokumente elektronisch unterschreiben
- Online-Services wie FinanzOnline oder ELGA nutzen
- In Apps wie eAusweis deinen digitalen Führerschein, Personalausweis oder Zulassungsschein anzeigen lassen

#### Voraussetzungen zur Nutzung:

- Mindestens 14 Jahre alt
- Smartphone mit aktiviertem Fingerabdrucksensor oder Gesichtserkennung
- Aktuelle App: Digitales Amt oder eAusweis-App

#### Wie bekomme ich die ID Austria?

Die Registrierung für die ID Austria ist nach telefonischer Terminvereinbarung oder online-Terminvereinbarung bei der BH-Perg möglich.



#### Weitere Informationen finden Sie hier:

ID Austria:



eAusweise:





Im Zuge der routinemäßigen Wartung des Gasnetzes wird die Leitungstrasse mit einem Gasspürgerät abgegangen und auf Funktionstüchtigkeit geprüft.

## Wartungsarbeiten am Gasleitungsnetz

Die Netz Oberösterreich GmbH, der Strom- und Gasnetzbetreiber der Energie AG, ist auch für die regelmäßige Kontrolle der Leitungsinfrastruktur verantwortlich. Die Spezialisten des Unternehmens führen in den kommenden Wochen die routinemäßig anstehenden Wartungen des Leitungsnetzes in der Gemeinde durch.

Entsprechend den geltenden Vorschriften und Richtlinien ist jedes gasnetzbetreibende Unternehmen in Österreich verpflichtet, die unterirdisch verlegten Leitungen sowie die Zuleitungen zu Gebäuden auf Privatgrundstücken zu überprüfen. Diese Prüfung erfolgt durch eine Begehung mit einem Gasspürgerät. Mit hochempfindlichen Messsonden können geringste Gas-Konzentrationen gemessen und somit auch kleinste Undichtheiten an den Leitungen festgestellt werden.

Wir bitten um Verständnis, dass es im Zuge der Überprüfung auch notwendig werden kann, Privatgrundstücke zu betreten. Dies ist vor allem im Bereich von Gebäudezuleitungen der Fall. Die damit beauftragten Spezi-

alisten der Netz Oberösterreich weisen sich auf Verlangen selbstverständlich aus.

Bitte beachten Sie:

- Im Zuge der Kontrollen besteht keine Notwendigkeit, Gebäude zu betreten.
- Sie müssen keinerlei Unterschriften oder Geldzahlungen leisten!
- Für Wartungen der Gasleitungen im Haus ist der Eigentümer verantwortlich.

Die Netz Oberösterreich sorgt seit mehr als 50 Jahren für den sicheren Betrieb des mittlerweile fast 5.300 Kilometer langen Gasleitungsnetzes. Das Leitungsnetz ist eine wertvolle Infrastruktur. Es hat in der Vergangenheit zuverlässig Erdgas in Haushalte und Betriebe transportiert. Es wird in Zukunft ebenso zuverlässig für eine Wärmeversorgung ohne CO<sub>2</sub> sorgen und grüne Gase wie Biogas, synthetisches Methan oder Wasserstoff transportieren.

Wir bitten um Verständnis für allfällige Beeinträchtigungen während der erforderlichen Wartungsarbeiten am Leitungsnetz.

Weitere Informationen: [www.netzooe.at/erdgas](http://www.netzooe.at/erdgas)

## Auszahlung der Jagdpacht für die Jahre 2024 / 2025

Für die Auszahlung des Jagdpachtentgeltes an die Grundbesitzer mit land- und forstwirtschaftlichen Flächen ersuchen wir - falls sich in den letzten beiden Jahren Ihre Bankdaten geändert haben - um umgehende Bekanntgabe der neuen Bankverbindung, damit eine ordnungsgemäße Überweisung erfolgen kann.



Bitte geben Sie Ihre neuen Daten (IBAN und BIC) am Gemeindeamt Arbing, Frau Birgit Leithner (07269 375 16, oder [birgit.leithner@arbing.ooe.gv.at](mailto:birgit.leithner@arbing.ooe.gv.at)) bekannt. Ebenso bitten wir, falls sich die Eigentümer sowie die Grundflächen (durch Zu- und/oder Verkauf) geändert haben, um Übermittlung der aktuellen Daten.

Die Jagdpacht wird heuer für die Jahre 2024 und 2025 an die Grundbesitzer mit land- und forstwirtschaftlichen Flächen ausbezahlt. Das Verzeichnis liegt am Gemeindeamt auf und es kann jederzeit Einsicht genommen werden.

Bild: pixabay

## Raiffeisenbank Arbing – Neuer Aufsichtsrat und Delegierte

Alle 4 Jahre wählen die Mitglieder der Raiffeisenbank in der Mitinhaberversammlung die Delegierten und in der Generalversammlung die Aufsichtsräte.

Anton Öllermayr legte nach 35 Jahren seine Funktion als Aufsichtsrat zurück. Sein umfangreiches Wissen und sein leidenschaftliches Engagement kamen der Gemeinde zugute, während er Verantwortung übernahm und zahlreiche Entscheidungen traf. Als Vorstandsmitglied, Delegierter seit 1990, Delegiertensprecher und 35 Jahre lang im Aufsichtsrat der Raiffeisenbank Perg – Sprengel Ost war er eine unverzichtbare Stütze für unsere Gemeinde.

Für all sein Wirken möchte ich ein herzliches Dankeschön aussprechen. Seinem Nachfolger Florian Sonnleitner wünsche ich für seine neue Aufgabe alles Gute.



Neu bzw. Wiedergewählte Delegierte von Arbing (v. l.): Elmar Fichtinger, Hermine Leitner, Toni Öllermayr, Viktoria Ortner, Florian Sonnleitner (Aufsichtsrat), Bankstellenleiter Josef Schwandl, nicht am Bild: Michael Brabenetz



## Schatz GmbH

### 35 Jahre Industrieanlagenplanung

Ing. Bernhard Schatz lädt zu 35 Jahre Schatz Engineering ein

Seit 5 Jahren ist Ing. Bernhard Schatz, der mit seiner Familie in Arbing wohnt, Geschäftsführer der Schatz GmbH. Im Rahmen eines Oktoberfestes am 12. Sept. 2025 wird die Bevölkerung eingeladen die attraktive Firma am Firmenstandort in Naarn zu besichtigen und kennenzulernen. Eingeladen sind auch Kunden und Partner der Schatz GmbH. Start ist um 13.00 Uhr mit einem Sektempfang und anschließendem Festakt am Pfarrplatz Naarn. Bei freiem Eintritt warten viele Attraktionen wie zum Beispiel ein Zauberer, Microsoccer und eine Hüpfburg ab 15.00 Uhr auf die Gäste.

#### Vom Einzelunternehmer zum global Player

Seit der Firmengründung 1990 durch Franz Schatz etablierte sich die Firma Schatz GmbH vom Einzelunternehmen zum international tätigen Planungsbüro für Industrieanlagen. Über 700 Projekte hat das Team, das mittlerweile aus 28 hochqualifizierten Techniker:innen und Ingenieuren besteht, bisher realisiert. Auf den Philippinen und in Indien gibt es Partnerbüros.

#### Anlagen rund um den Globus

Kunden von Schatz finden sich vor allem im DACH Bereich (Deutschland, Österreich, Schweiz), die geplanten Anlagen stehen weltweit. Vom Hochofen in Linz über Müllverbrennungsanlagen in England, Stahlwerken in Amerika, Korea, Indien und China, einem Zementwerk in Saudi-Arabien bis hin zu Kraftwerken in ganz Europa ist das Know-How von Schatz Engineering präsent. Konzerne wie die Voestalpine, Primetals Technologies Austria GmbH, Andritz AG, Kremsmüller Anlagenbau GmbH oder Caliqua AG aus der Schweiz, zählen zu den langjährigen Kunden.

#### „Dimensionen voraus“

Der Slogan des Unternehmens impliziert konzeptionelles und systemorientiertes Arbeiten. Aktuellste Hard- und Software, bestens geschulte Mitarbeiter und die Anwendung neuester Technologien garantieren innovative Lösungen und rasche Umsetzung der Projekte.

Um das hohe Niveau zu halten und voranzutreiben ist Schatz Engineering immer auf der Suche nach weiteren Mitarbeitern. Konstrukteure und Berechnungsingenieure, aber auch HTL-Praktikanten können sich gerne via Homepage oder e-mail an [office@tbschatz.at](mailto:office@tbschatz.at) bewerben.



Hochofen Voest Linz/ TB Schatz



Team Schatz Engineering



#### KONTAKT

SCHATZ GmbH  
Marktplatz 3  
4331 Naarn  
Tel. 07262 53 181-0  
[office@tbschatz.at](mailto:office@tbschatz.at)  
[www.tbschatz.at](http://www.tbschatz.at)

## Arbinger Dorfkruste Rezept von Violetta Jöbstl

### Sauerteig:

150 g lauwarmes Wasser  
150 g Roggenmehl  
30 g Anstellgut

Alles gut vermischen und bei Raumtemperatur für ca. 14 bis 20 Stunden abgedeckt ruhen lassen!

### Hauptteig:

250 ml lauwarmes Wasser  
250 ml Buttermilch  
375 g Weizenmehl 700 oder Dinkel 700  
375 g Roggenmehl 960  
Gesamten Sauerteig  
1 EL Honig  
2 EL Rapsöl  
15 g Salz  
10 g Brotgewürz (optional und nach Geschmack)  
30 g Kartoffelflocken  
50 g Sonnenblumenkerne oder je nach Vorliebe Kürbiskerne, Leinsamen usw. (Kann auch gemischt werden)

Sauerteig mit Wasser und Buttermilch verschlänmen und mit allen weiteren Zutaten gut zu einem Teig verkneten. Den Teig nun für 60 bis 70 Minuten bei Raumtemperatur gehen lassen (Stockgare). Den Teig auf eine bemehlte Arbeitsfläche stürzen und zu einem runden Laib formen, indem man die Seiten rundherum zur Mitte einschlägt. Den Teigling umdrehen und zu einem straffen Laib formen, indem man ihn auf der Arbeitsfläche zum Körper zieht und dabei immer ein wenig weiterdreht. Nun mit dem Schluss nach unten in ein bemehltes Gärkörbchen legen und zugedeckt 70 bis 90 Minuten gehen lassen. (Stückgare) Der Teigling sollte sichtlich an Volumen zulegen. Ca. 30 Minuten vor Ende der Gehzeit den Backofen mit dem Brotbacktopf samt Deckel auf 250 Grad O/U Hitze vorheizen. Den Teigling nun auf ein Backpapier stürzen und vorsichtig damit in den heißen Topf setzen und den Deckel wieder aufsetzen. Den Topf in das untere Drittel des Backofen stellen, Temperatur auf 230 reduzieren und das Brot ca. 50 Minuten backen. Ihr könnt ca. 10 Minuten vor Ende der Backzeit den Deckel abnehmen.

**Test:** Das Brot ist fertig gebacken, wenn man auf der Unterseite klopft und es hohl klingt

### ALTERNATIVE

Für alle die keinen Sauerteigansatz haben, man kann das Brot auch ohne Sauerteig backen. Dafür nimmt man anstatt des Sauerteiges 42 g Germ (1 Würfel)

### TIPS

Sollten die Kartoffelflocken sehr viel Flüssigkeit aufnehmen und der Teig etwas zu fest sein, muss man etwas Wasser (Bassinage) hinzufügen. Vorsicht nur in kleinen Schlucken damit der Teig nicht zu weich wird.

Anstatt Kartoffelflocken kann auch Kartoffelpüreepulver oder ca. 150 bis 200 g mehliges, gekochtes und püriertes Kartoffeln verwenden. -Bei der Verwendung von Kartoffeln muss man die Flüssigkeit etwas reduzieren.



Die Zeitung der Gemeinde Arbing

bezahlte Anzeige



## VERANSTALTUNGEN & TERMINE



Veranstalter

Ort

			Veranstalter	Ort		
JULI 2025	11	Radwandertag	-	Pensionistenverband Arbing	Pendlerparkplatz	
	16	Radausfahrt	15:00	Seniorenbund Arbing	Freibad Arbing	
	18	Aqua Night	17:00	ATC	Freibad Arbing	
	19	Ausflug	-	ÖKB-Arbing	Pendlerparkplatz	
	25	Kegeln	15:00	Seniorenbund Arbing	GH Rechberger	
	25/26	Waldfest	20:00	Union Arbing	Föhrenbichl Hummelberg	
	27	Waldfest	10:00	Union Arbing	Föhrenbichl Hummelberg	
	30	Tagesausflug	-	Pensionistenverband Arbing	Mörbisch am See	
	AUGUST 2025	08	Kegeln	15:00	Seniorenbund Arbing	GH Rechberger
		10	Tag der Tracht mit Kräuterweihe	09:00	Goldhaubengruppe	Pfarrkirche Arbing
10		Kräutersegnung	09:00	Pfarrkirche Arbing	Pfarrkirche Arbing	
15		2. Internationale Arbinger Orte- und Familientreffen	-	Gemeinde Arbing	Kulturzentrum Frankenburg am Hausruck	
21		Ferienaktion	-	KBW Arbing	Pfarrheim Arbing	
22		Kino im Freibad	20:00	GRÜNE	Freibad	
24		Sternwallfahrt in Arbing	10:00	Pfarrkirche Arbing	Dorfplatz	
26		Ferienaktion	-	KBW Arbing	Pfarrheim Arbing	
29		Ferienaktion	08:30	GRÜNE	Pfarrheim Arbing	
30		Chorausflug	07:00	Kirchenchor Arbing	Söll Tirol	

Die Daten für die oben angeführten Veranstaltungen werden kurz vor dem Druck der Gemeindezeitung vom Veranstaltungskalender auf der Homepage der Gemeinde Arbing übernommen. Die Gemeinde Arbing übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der eingetragenen Veranstaltungen.

## Sommeröffnungszeiten Gemeindeamt

Das Gemeindeamt Arbing hat im Juli und August 2025 vormittags von 08:00 bis 12:00 Uhr für Sie geöffnet.

Termine können nach telefonischer Voranmeldung mit dem/der zuständigen Sachbearbeiter/in auch nachmittags vereinbart werden.

Tel. 07269 / 375 oder [gemeinde@arbing.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@arbing.ooe.gv.at)

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihr Team der Gemeinde Arbing



Bild: pixabay

# ECHOKULT

8. NOVEMBER 2025

Veranstaltungssaal ARBING, 19:30 Uhr



Richard Blach | Evelin Huber | Sylvia Röcklinger | Christoph Prinz

## BROADWAY

Musical Konzert von ECHOKULT & Band

UNPLUGGED

€ 15 Vorverkauf ermäßigt  
€ 19 Vorverkauf  
€ 23 Abendkasse  
Ticket & Infos: [www.echokult.com](http://www.echokult.com)

  
Katholisches  
Bildungswerk Arbing

 GEMEINDE  
ARBING

## EINLADUNG



### KOSTENLOSER WORKSHOP „ID-AUSTRIA UND IHRE PRAKTISCHEN ANWENDUNGEN KENNENLERNEN“

**NUTZEN SIE DIE CHANCE, IHRE DIGITALEN FÄHIGKEITEN ZU STÄRKEN –  
DIREKT IN UNSERER GEMEINDE!**

Wann: Donnerstag, 9.10.2025 18:00 bis 20:30 Uhr

Wo: Pfarrheim Arbing

Die ID Austria ist die Nachfolgetechnologie von Handy-Signatur und Bürgerkarte. Sie ist Ihre rechtsgültige Unterschrift und Ihr digitaler Ausweis im Internet. Welche Voraussetzungen für die kostenlose ID Austria bestehen und wie Sie Schritt für Schritt zu Ihrer ID Austria kommen, erfahren Sie in diesem Workshop. Außerdem erhalten Sie einen Überblick, was Sie alles mit der ID Austria machen können (Digitaler Behördenservice, Elektronische Unterschrift, Elektronisches Postamt und Digitale Ausweise) und welche Vorteile dieser digitale Identitätsnachweis mit sich bringt. Praxisnahe zeigen wir Ihnen anhand von Beispielen wie die Anwendung der ID Austria funktioniert.

Anmeldungen bei Birgit Ernecker

unter 0664 3913631 oder [birgit.ernecker@gruene.at](mailto:birgit.ernecker@gruene.at)

 Digital Austria

[www.arbing.at](http://www.arbing.at)

## Bauverhandlung

monatliche Termine, um telefonische Kontaktaufnahme mit Herrn Ing. Neulinger (07269/375-17) wird gebeten.

## Hausnummer bestellen

Im Sommer 2025 wird eine Sammelbestellung für neue Hausnummerntafeln aufgegeben. Wenn Sie eine benötigen, melden Sie sich bitte am Gemeindeamt bei Frau Teresa Hofer (07269/375-10) oder unter [teresa.hofer@arbing.ooe.gv.at](mailto:teresa.hofer@arbing.ooe.gv.at)

## Gesunde Gemeinde

Um unsere Initiative für eine gesunde und lebendige Gemeinschaft weiter zu stärken, freuen wir uns immer über engagierte Menschen, die Lust haben, im Rahmen unseres Gesundes Gemeinde Teams mitzuwirken. Jede Unterstützung und jedes Engagement trägt dazu bei, unsere Gemeinde noch lebenswerter zu machen. Wenn Sie Interesse haben, sich einzubringen, freuen wir uns sehr auf Ihre Kontaktaufnahme.

Info  
point

### IMPRESSUM

Herausgeber: Gemeindeamt Arbing, 4341 Arbing, Hauptstraße 39 E-Mail: [gemeinde@arbing.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@arbing.ooe.gv.at)

Layout: TSME Medienagentur / [www.tsme.at](http://www.tsme.at)

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm.<sup>in</sup> Hermine Leitner / Fotos ohne Bildnachweis: Gemeinde Arbing

**Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern die männliche Form verwendet. Die verkürzte Sprachform beinhaltet keine Wertung.**

